

**Совет Безопасности**

Distr.: General
31 August 2018
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 28 августа 2018 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить пятьдесят девятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представляемый во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 июля по 23 августа 2018 года.

Я с удовлетворением отмечаю подтверждение Генеральным директором того обстоятельства, что Технический секретариат ОЗХО удостоверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия, о котором было объявлено Сирийской Арабской Республикой. Как я отметил в своем предыдущем письме ([S/2018/745](#)), долгожданное выполнение данной задачи является важным шагом на пути к полному осуществлению резолюции [2118 \(2013\)](#).

Как сообщалось Совету ранее, в июле 2018 года Технический секретариат ОЗХО получил от Сирийской Арабской Республики вербальную ноту, в которой приводились ответы на неисчерпывающий перечень вопросов, прилагавшийся к письму Генерального директора от 10 апреля 2018 года по поводу нерешенных вопросов, касающихся объявления Сирийской Арабской Республики в отношении химического оружия. Эти ответы все еще анализируются Группой по оценке объявлений ОЗХО, и сообщение о результатах этого анализа будет представлено в надлежащее время.

6 июля 2018 года Миссия ОЗХО по установлению фактов в Сирийской Арабской Республике выпустила промежуточный доклад об инциденте, который, как предполагается, имел место 7 апреля 2018 года в Думе. 7 августа 2018 года Секретариат получил от Сирийской Арабской Республики вербальную ноту, в которой содержались замечания в отношении промежуточного доклада. Я ожидаю заключительного доклада Миссии по установлению фактов по поводу этого инцидента.

За отчетный период Миссия по установлению фактов запросила и получила документы, касающиеся четырех сообщений об инцидентах, в отношении которых национальным органом Сирийской Арабской Республики в настоящее время ведется расследование: двух инцидентах в Хирбат-Масасине (7 июля 2017 года и 4 августа 2017 года), одном инциденте в Саламии (9 августа 2017 года) и еще одном — в Суране (8 ноября 2017 года).

Я приветствую усилия, которые Миссия ОЗХО по установлению фактов прилагает в целях изучения всей имеющейся информации об этих инцидентах.



Как отмечалось ранее, я принимаю к сведению решение Конференции государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, которое было принято 27 июня 2018 года на ее четвертой специальной сессии и в котором Конференция, в частности, просила Технический секретариат ОЗХО провести мероприятия, с тем чтобы выявить виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. Я также принимаю к сведению, что Генеральный директор представит следующий доклад Исполнительному совету о ходе работы по этому вопросу на его семьдесят девятой сессии.

Оправдать применение химического оружия какой бы то ни было стороной не могут никакие обстоятельства. Поэтому настоятельно необходимо выявить и привлечь к ответственности тех, кто поступает вопреки этому.

(Подпись) Антониу Гутерриш

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-33/DEC.1 Исполнительного совета Организации по запрещению химического оружия и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 июля по 23 августа 2018 года и соответствует требованиям, предъявляемым к отчетности в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Фернандо Ариас

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/ДЕС.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/ДЕС.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/ДЕС.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/ДЕС.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/ДЕС.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/ДЕС.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/ДЕС.1».
5. Настоящий пятьдесят девятый ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 24 июля по 23 августа 2018 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) как указано в предыдущем докладе (документ ЕС-89/DG.1 от 24 июля 2018 года), Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 16 августа 2018 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой пятьдесят седьмой ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-89/P/NAT.2 от 16 августа 2018 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. В отчетный период группа по оценке объявлений (ГОО) продолжала прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5.

9. Как указано в предыдущем докладе (документ ЕС-89/DG.1), 10 июля Секретариат получил от Сирийской Арабской Республики вербальную ноту с ответами на вопросы, которые прилагались к письму Генерального директора заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики д-ру Фейсалу Мекдаду от 10 апреля 2018 года. Эти вопросы касались деятельности, связанной с химическим оружием, проводимой в Центре научных изысканий и исследований (ЦНИИ). ГОО в настоящее время анализирует ответы, содержащиеся в вербальной ноте, и сообщит о результатах проведенного анализа Совету в установленном порядке.

10. В соответствии с пунктом 10 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат находится в процессе планирования инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Секретариат также продолжает отслеживать ситуацию в области безопасности через Департамент по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций для определения приемлемых условий в области безопасности для проведения этих инспекций.

11. Согласно пункту 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат находится в процессе планирования последующих инспекций, которые будут проведены на объектах «Барза» и «Джамрайя» ЦНИИ.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

12. В соответствии с трехсторонним соглашением Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике.

13. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

14. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ ОЗХО и других остающихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общие взносы в этот фонд составили 17,1 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

15. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

16. 6 июля Секретариат выпустил записку «Предварительный доклад миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии относительно инцидента, связанного с предполагаемым применением токсичных химикатов в качестве оружия в Думе, Сирийская Арабская Республика, 7 апреля 2018 года» (документ [S/1645/2018](#) от 6 июля 2018 года). 7 августа Секретариат получил вербальную ноту от Сирийской Арабской Республики с замечаниями по предварительному докладу. МУФ продолжает собирать и анализировать информацию в связи с предполагаемым применением токсичных химикатов в качестве оружия в Думе и представит окончательный доклад с результатами своей работы в установленном порядке.

17. 20 июля 2018 года Секретариат выпустил записку «Обновленная информация о миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ [S/1654/2018](#), 20 июля 2018 года) с ответами на вопросы, предоставленные в письменной форме Российской Федерацией, Сирийской Арабской Республикой, Исламской Республикой Иран и Беларусью по подпункту 6 g) «Обновленная информация о деятельности Технического секретариата в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии» повестки дня восемьдесят восьмой сессии Совета.

18. В течение отчетного периода МУФ обратилась с просьбой о предоставлении документов, касающихся четырех сообщенных инцидентов, в отношении которых в настоящее время проводится расследование Национальным органом Сирийской Арабской Республики: двух инцидентов в Харбите Масаснехе, произошедших соответственно 7 июля 2017 года и 4 августа 2017 года, одного инцидента в Аль-Саламии, произошедшего 9 августа 2017 года, и еще одного инцидента в Суране, произошедшего 8 ноября 2017 года, и эти документы были предоставлены. МУФ в настоящее время переводит и анализирует информацию, содержащуюся в этих документах.

Деятельность, связанная с применением химического оружия в Сирии, проведенная Секретариатом в связи с решением С-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников

19. На своей четвертой специальной сессии Конференция государств-участников (далее «Конференция») приняла решение «Преодоление угрозы применения химического оружия» (документ С-SS-4/DEC.3 от 27 июня 2018 года), в котором, среди прочего, был рассмотрен вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В пункте 8 этого решения Конференция призывает Генерального директора продолжить регулярно представлять обновленную информацию об операциях МУФ, принимая во внимание необходимость обеспечения безопасности сотрудников Секретариата.

20. В пункте 10 того же решения Конференция постановила, что Секретариат должен провести мероприятия, с тем чтобы выявить виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ в Сирии устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО — Организации Объединенных Наций по расследованию. Далее Конференция постановила в пункте 12, что Секретариат должен обеспечивать сохранность информации и предоставлять ее механизму по расследованию, учрежденному Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции [71/248](#) (2016), а также любым соответствующим занимающимся расследованиями органам, созданным под эгидой Организации Объединенных Наций.

21. Согласно пункту 24 решения 27 июля Генеральный директор представил доклад для государств-участников и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о первоначальном осуществлении данного решения (документ ЕС-89/DG.2 от 27 июля 2018 года). Также согласно пункту 24 этого решения следующий доклад о ходе его осуществления будет подготовлен для восьмидесяти девятой сессии Совета.

Заключение

22. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на мероприятиях МУФ; на осуществлении решений Совета ЕС-83/DEC.5 и ЕС-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено; и на осуществлении решения Конференции С-SS-4/DEC.3.